



[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)

**hp** external usb  
floppy disk drive

**d9510b**

installation guide  
installationshandbuch  
guide d'installation  
guía de instalación  
léase este primero  
guida di installazione  
podręcznik instalacyjny

安装指南  
安装指南  
ユーザー ガイド



## Notice

The information contained in this document is subject to change without notice.

Hewlett-Packard makes no warranty of any kind with regard to this material, including, but not limited to, the implied warranties of merchantability and fitness for a particular purpose. Hewlett-Packard shall not be liable for errors contained herein or for incidental or consequential damages in connection with the furnishing, performance, or use of this material. This document contains proprietary information that is protected by copyright. All rights are reserved. No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat® and Acrobat® Reader™ are trademarks or registered trademarks of Adobe Systems Incorporated. Microsoft®, MS-DOS®, Windows® and Windows NT® are U.S registered trademarks of Microsoft Corporation.

## Hinweis

Änderungen vorbehalten.

Hewlett-Packard übernimmt keinerlei Verantwortung für den Inhalt dieser Dokumentation und schließt insbesondere direkte und indirekte Verantwortung für die Marktängigkeit oder die Eignung für bestimmte Einsatzzwecke aus. Hewlett-Packard haftet nicht für irgendwelche Fehler und mittelbare oder unmittelbare Schäden im Zusammenhang mit der Lieferung, Funktionsfähigkeit oder Verwendung dieses Geräts.

Die in diesem Dokument beschriebenen Informationen sind geistiges Eigentum von Hewlett-Packard und urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten. Vervielfältigung, Bearbeitung oder Übersetzung dieser Programme ist eben-falls nur nach vorheriger schriftlicher Genehmigung durch Hewlett-Packard gestattet.

Adobe®, Acrobat® und Acrobat® Reader™ sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen von Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® und Windows NT® sind in den USA eingetragene Warenzeichen der Microsoft Corporation.

## Avvertissement

Les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

Hewlett-Packard ne donne aucune garantie de quelque sorte que ce soit concernant, sans que ce soit limitatif, les garanties implicites de qualité commerciale de ce matériel, ou la bonne adaptation de celui-ci à un usage particulier.

Hewlett-Packard n'est pas responsable des erreurs pouvant apparaître dans ce manuel et n'est pas non plus responsable des dommages directs ou indirects résultant de l'équipement, des performances et de l'utilisation de ce matériel.

Les informations contenues dans ce document sont la propriété de Hewlett-Packard et sont protégées par les lois relatives au copyright. Tous droits réservés. Toute photocopie, reproduction ou traduction dans toute autre langue sont interdites, sauf accord préalable et écrit de Hewlett-Packard.

Adobe®, Acrobat® et Acrobat® Reader™ sont des marques commerciales ou des marques déposées de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® et Windows NT® sont des marques déposées aux Etats-Unis de Microsoft Corporation.

## Aviso

La información contenida en este documento está sujeta a modificación sin previo aviso.

Hewlett-Packard no ofrece garantía alguna con respecto a este material, incluyendo, aunque sin limitarse a, las garantías implícitas de comerciabilidad e idoneidad para fines específicos. Hewlett-Packard no se hace responsable de los errores que pueda contener este documento ni de los daños accidentales o circunstanciales derivados del suministro, interpretación o uso de este material.

Este documento contiene información propiedad de HP que se encuentra protegida por copyright. Reservados todos los derechos. Se prohíbe la copia, reproducción o traducción a otro idioma de cualquier parte de este documento sin el consentimiento previo y por escrito de Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat® y Acrobat® Reader™ son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® y Windows NT® son marcas comerciales registradas en EE.UU. de Microsoft Corporation.

## Avviso

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

Hewlett-Packard non rilascia garanzie di alcun tipo su questo materiale, incluse le garanzie implicite di commerciabilità e idoneità a scopi particolari. Hewlett-Packard declina ogni responsabilità di eventuali errori contenuti in questo documento e dei danni accidentali o conseguenti alla fornitura, alle prestazioni o all'uso di questo materiale. Hewlett-Packard non sarà inoltre ritenuta responsabile dell'affidabilità e dell'uso del proprio software su apparecchiature di altra marca. Questo documento contiene informazioni riservate protette da copyright. Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte di questo documento può essere fotocopiata, riprodotta o tradotta in altra lingua senza consenso scritto di Hewlett-Packard Company.

Adobe®, Acrobat® e Acrobat® Reader™ sono marchi depositati di Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® e Windows NT® sono marchi depositati negli Stati Uniti di Microsoft Corporation.

## Uwagi

Firma Hewlett-Packard zastrzega sobie prawo wprowadzania bez uprzedzenia zmian w opisany w tym dokumencie sprzęcie i oprogramowaniu.

Hewlett-Packard nie udziela żadnych gwarancji odnośnie zawartej w tym materiale treści, w tym również, ale nie wyłącznie, gwarancji domniemanych co do jej wartości rynkowej lub przydatności do określonych celów. Firma Hewlett-Packard nie odpowiada za błędy, które mogą wystąpić w przedstawianym materiale, jak również za szkody pośrednio lub bezpośrednio związane z wykorzystaniem zawartych w nim informacji.

Materiały zawarte w tym dokumencie jest chroniony prawem autorskim. Wszelkie prawa są zastrzeżone. Kopiowanie, reprodukowanie bądź tłumaczenie tego dokumentu, w całości lub części, wymaga uprzedniej pisemnej zgody firmy Hewlett-Packard.

Adobe®, Acrobat® oraz Acrobat® Reader™ są znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Adobe Systems Incorporated.

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® oraz Windows NT® są zarejestrowanymi w USA znakami towarowymi firmy Microsoft Corporation.

## 声明

本手册的内容如有更改，恕不另行通知。

惠普对本手册不作任何担保，包括但不限于适销性和特定适用性的隐含担保。惠普对本手册中包含的错误或由于提供、操作或使用本文档而引起的直接、间接、特殊、偶发或继发性损坏将不负任何责任。

本文档包含受版权保护的所有权信息。保留所有权利。事先未经惠普公司书面许可，不得对本文档的任何部分进行影印、复制或翻译为其它语言。

Adobe® Acrobat® 和 Acrobat® Reader™ 是 Adobe Systems Incorporated 的商标或注册商标。

Microsoft®、MS-DOS®、Windows® 和 Windows NT® 是 Microsoft Corporation 在美国的注册商标。

## 聲明

本文件所含資訊如有更改，恕不另行通知。

惠普科技對本文件不作任何形式的保證，包括但不限於就銷售合適性及適合特定用途之默許保證。惠普科技對本文件之謬誤，或者由於本資料的供應、性能表現或使用所造成的直接或間接損害概不負責。本文件中包含的專利資訊受版權保護。版權所有，翻印必究。事先未獲得惠普科技書面許可，不得擅自影印、複製或翻譯本文件中的任何內容。

Adobe®、Acrobat® 與 Acrobat® Reader™ 是 Adobe Systems Incorporated 的商標或註冊商標。

Microsoft®、MS-DOS®、Windows® 與 Windows NT® 是 Microsoft Corporation 在美國的註冊商標。

## ご注意

本書に記載した内容は、予告なしに変更することがあります。

本書に記載した内容は、商品性や特定の目的に対する適合性を保証するものではなく、当社はそれらに関して責任を負いません。また、本書の記載の誤り、あるいは、本書の配布、内容、利用にともなって生じる偶発的、結果的損害に関して責任を負いません。

本書の内容は、著作権によって保護されています。当社は、本書に関するすべての権利を所有しています。本書の一部または全部を書面による事前の許可なくして複写、転載、翻訳することは禁止されています。

Adobe®, Acrobat® および Acrobat® Reader™ は、Adobe Systems Incorporated の商標または登録商標です。

Microsoft®, MS-DOS®, Windows® および Windows NT® は、Microsoft Corporation の米国における登録商標です。

---

<b>English .....</b>	<b>Chapter 1</b>
<b>Deutsch.....</b>	<b>Kapitel 2</b>
<b>Français .....</b>	<b>Chapitre 3</b>
<b>Español.....</b>	<b>Capítulo 4</b>
<b>Italiano.....</b>	<b>Capitolo 5</b>
<b>Po polsku .....</b>	<b>Rozdział 6</b>
<b>简体中文 .....</b>	<b>第 7 章</b>
<b>繁體中文 .....</b>	<b>第 8 章</b>
<b>日本語 .....</b>	<b>第 9 章</b>

# 第7章—简体中文

恭喜您购买了 HP 外置 USB 软盘驱动器。本文档包含了有关设置您的软盘驱动器以及安装使用中所需要的软件的方法。

支持的平台

要想知道哪些 HP 计算机支持 HP 外置 USB 软盘驱动器 (HP External USB Floppy Disk Drive)，请访问下面的 HP 附件网站：

[www.hp.com/go/pcaccessories](http://www.hp.com/go/pcaccessories)

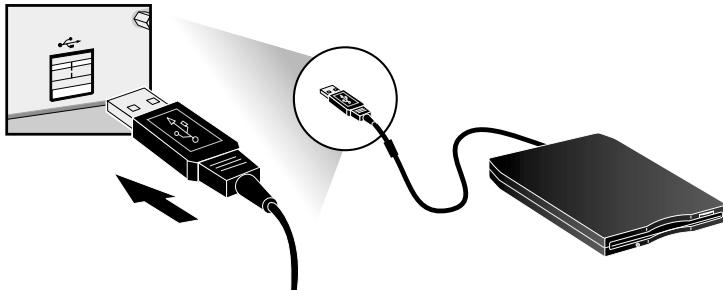
## 设置 USB 软盘驱动器

**注**

如果您使用的是 HP 笔记本电脑，则可跳过下面的步骤。

安装软盘驱动器之前，请先打印出 *HP External USB Floppy Disk Drive Software CD-ROM* 上的 **readme.txt** (自述) 文件。

- 1 关闭您的计算机。
- 2 将软盘驱动器的电缆连接到您的计算机的 USB 端口上。



### 检查硬件安装

- 1 重新启动计算机，在出现 **F2 Setup** 提示时按下 **F2** 键。
- 2 选择 **Advanced** 菜单，应看到列表中出现软盘驱动器，并且状态为 **Enabled**。
- 3 按 **F10** 键，保存并退出此程序。

## 安装 USB 软盘驱动器

### Windows 95 与 Windows 98 (第 2 版) 用户

- 1 插入 *HP External USB Floppy Disk Drive Software CD-ROM*。
- 2 启动计算机，计算机将自动识别新的硬件 TEAC FD-05PUB。
- 3 屏幕上出现 **New Hardware Wizard** 对话框，请单击 **Next** 按钮。
- 4 单击 **Next** 可搜索最适合您的设备的驱动程序。
- 5 选择 **Specify a Location**，单击 **Browse**，然后选择光驱盘符 (通常为 D: 盘)，请输入：  
**D:\Driver\xxxx<sup>1</sup>\win95\driver** (用于 Windows 95)  
**D:\Driver\xxxx<sup>1</sup>\win98\driver** (用于 Windows 98)  
选择驱动程序文件，然后单击 **Next**。
- 6 一旦找到您的计算机需要的驱动程序，可单击 **Next** 完成安装。出现提示时，请单击 **Finish**。

1. 其中 xxxx 表示您的 HP e-PC 的型号

## Windows NT 4.0

用户

- 1 单击 **Start**  $\diamond$  **Run**。
- 2 使用 **Browse** 按钮选择您光驱盘符（可能是 D: 盘），然后输入：  
**D:\Driver\xxxx\Winnt4\Driver\Setup.exe**
- 3 按照屏幕上的指导完成驱动程序的安装。
- 4 取出软件光盘，然后重新启动计算机。

## Windows 2000 与

Windows XP 用户

HP 外置 USB 软盘驱动器的驱动程序已集成在 Windows 2000 和 Windows XP 操作系统中，当连接附件时将会进行自动查找。

## 注

### 使用 USB 软盘驱动器

在进行格式化期间，以及读、写期间不能断开与软盘驱动器的连接。

- 1 启动计算机。
- 2 将 3 1/2 英寸软盘插入驱动器。如果驱动器可用，LED 忙碌指示灯就会以绿色闪烁。
- 3 单击驱动器内容中的 3 1/2 软驱图标，以正常方式访问文件。
- 4 将文件保存到 3 1/2 软驱中，然后按 eject 按钮弹出磁盘。

### 关于 USB 软盘驱动器的详细信息

有关软盘驱动器的其他信息，请参考 *HP External USB Floppy Disk Drive Software CD-ROM*。

1. 其中 xxxx 表示您的 HP e-pc 的型号

## 技术规格

运行模式	720KB 写 / 读	1.2MB 写 / 读	1.44MB 写 / 读
磁盘已用	普通密度 (2DD)	高密度 (2HD)	高密度 (2HD)
数据传输速率	内部: 全速模式 (12M bits/sec)		
	USB: 250	USB: 500	USB: 500
磁盘转速	300rpm	360rpm	300rpm
磁道密度	135-tpi		
要求的电源	单独电源 +5V (4.75 ~ 5.25) (USB 接口板上有提供)		
单个接口	USB (通用串行总线): USB Specification Ver 1.1		
宽度	103mm		
高度	17mm		
深度	140mm		
重量	255g (标准), 265g (最重)		

## HP 支持服务

您可以从下面的网址得到解决 HP 附件问题的帮助: [www.hp.com/go/support](http://www.hp.com/go/support)。

有关排除 HP USB 软盘驱动器故障的信息, 您也可以在 *HP External USB Floppy Disk Drive Software CD-ROM* 上找到。

## 规格信息

### FCC (for USA only)

#### Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

##### Warning:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to correct the interference by one or more of the following measures:

- reorient or relocate the receiving antenna
- increase the separation between the equipment and the receiver
- connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected
- consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hewlett-Packard's FCC Compliance Tests were conducted with HP-supported peripheral devices and HP shielded cables, such as those you receive with your system. Changes or modifications not expressly approved by Hewlett-Packard could void the user's authority to operate the equipment.

### Notice for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la Class B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

### Safety Warning for the USA and Canada

If the power cord is not supplied with the e-Vectra, select a power cord in accordance with your national electrical specifications.

**USA:** use a UL listed type SVT detachable power cord.

**Canada:** use a CSA certified detachable power cord.

For your safety, never remove the e-Vectra's cover without first removing the power cord from the power outlet and any connection to a telecommunications network. Always replace the cover before switching the e-Vectra on again.

### Notice for Japan

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。

取り扱い説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

This equipment is in the Class B category information technology equipment based on the rules of the Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Although aimed for residential area operation, radio interference may be caused when used near a radio or TV receiver. Read the instructions for correct operation.

## 硬件保修

此 HP 附件自原始最终用户购买之日起享有一年期限的硬件有限保修。提供的服务类型是退回 HP 或 HP 授权的维修销售服务中心进行返修。

对有缺陷的附件，惠普公司可以自主决定是进行维修，还是用同一类型或型号相当的新产品替换原产品。

如果该附件是与合格的 HP 笔记本电脑、HP e-PC、HP Brio 或 HP Vectra 个人计算机或 HP Kayak PC Workstation 一同购买和使用的，则它也受这类计算机或工作站保修条款的保护，享有同样的服务条件和保修期。

关于保修限制、客户责任和其他条款及条件，请参考 HP 个人计算机或 PC 工作站附带的保修声明。

对于澳大利亚和新西兰的客户交易：本声明包含的保修条款，并不能排除、限制或修改适用于本次产品销售的强法定权利，而只是对这些权利的补充。

## HP 软件担保

本担保声明优先于随附于此产品的其他任何的软件担保声明

### 九十天有限软件担保

HP 保证自购买之日起九十天内，在所有文件正确安装后，软件产品将执行其程序指令。HP 不保证软件不会出现中断或错误。HP 对由您的计算机提供的任何软件的使用性能不作担保。除非有 HP 的明确表示，否则您有责任自己获得最新的软件版本并通过软件所有者或授权的分销商直接得到支持。如果软件产品在保修期内不能执行其程序指令，客户将得到退款或修理的补偿。如果 HP 不能在合理时间内更换介质，对客户的另一种补偿将是在客户退回产品及其全部副本后退款。

### 可擦除介质（如果提供）

HP 保证自购买之日起九十天内，用于产品记录的可擦除介质（如果提供）在正常使用情况下不会出现材料和工艺上的缺陷。如果介质在保修期内出现问题，作为对客户的补偿，HP 将提供介质更换。如果 HP 不能在合理时间内更换介质，作为对客户的另一种补偿，HP 将在客户退回产品并销毁软件产品的所有其他不可擦除介质副本后退款。

### 担保索赔声明

客户在遇到担保索赔时，最迟应于担保期过后三十天以书面形式通知 HP 公司。

上述担保不适用于由下列原因引起的损坏：误用；未经授权的修改；不符合本产品环境规格要求的操作或存储；搬运过程中的损坏；不适当的维护；或有非 HP 软件、附件、介质、供应品、耗材或不专用于本产品的某些零部件引起的损坏。

HP 对本产品不作任何其他书面或口头的明示担保。任何有关适销性和特定目的的适用性的隐含担保仅限于上述本担保明确提出期限。某些州或省不允许限制隐含担保的期限，因此上述限制或排除可能对您并不适用。

### 责任及补偿限制

以上所提供的补偿是客户唯一和独有的补偿。在任何情况下，对基于担保、合同、侵权或任何其他法理而产生的直接、间接、特殊、偶发或继发性损失（包括损失的利益），HP 均不负责。某些州或省不允许排除或限制偶发或继发性损失，因此上述限制或排除可能对您并不适用。

对于澳大利亚和新西兰的客户交易：本声明包含的保修条款，并不能排除、限制或修改适用于本次产品销售的强法定权利，而只是对这些权利的补充。

## HP 软件许可协议

操作本 HP 附件之前请仔细阅读此许可协议。客户只有在同意本许可协议规定的条款和条件后，才有权利使用本软件。一旦开始安装和使用此附件，就意味着您同意这些条款和条件。如果您不同意许可协议的条款，您必须立即销毁任何主磁盘或光盘，或退还整套的附件及软件，以获得全部退款。

除非下文另有声明，本 HP 软件产品许可协议对所有作为 HP 附件的一部分提供给客户的软件具有约束力。它将取代联机或附件产品包装内的任何文档及材料中的非 HP 软件许可条款。

**注：** Microsoft 操作系统许可您享有 Microsoft End User License Agreement (EULA) 中提及的条款 (EULA 包含在 Microsoft 文档资料中)。

软件的使用受辖于下列许可条款：

**使用** 客户可以在任何一台计算机上使用此软件。客户不得将此软件联网或在多台计算机上使用此软件。除非经过法律认可，否则客户不得反汇编或反编译此软件。

**复制与改编** 客户可以为以下目的复制或改编软件 (a) 用于存档或 (b) 当复制或改编是在计算机上使用此软件的必要步骤时，但复制和改编不得用于其他目的。

**所有权** 客户同意他 / 她除了对此软件的物理介质有所有权外，对软件无任何所有权。客户承认并同意此软件具有版权并受版权法保护。客户承认并同意此软件可能是由软件版权声明中所列的第三方软件供应商所开发，该供应商将被授权对侵犯版权或违反本协议的客户追究责任。

**转让软件使用权** 客户只能将软件使用权作为所有权利转让的一部分转让给第三方，且只有当客户事先获得第三方同意受本许可协议条款约束的承诺时才能转让。对于上述转让，客户同意他 / 她对软件的使用权终止，并且他 / 她将销毁所有软件复制品和修改版或将其转给第三方。

**再许可和分发** 在未经 HP 事先书面同意的情况下，客户不得出租、再许可软件或以物理介质形式或通过远程通信方式向公众分发软件的复制品和修改版。

**终止** 如果客户未遵守本协议条款的规定，并且在收到惠普通知三十日内没有应惠普的要求加以改正，那么惠普有权终止此协议许可。

**更新和升级** 客户同意此软件不包含更新与升级版，更新与升级版可通过与惠普签定单独的支持协议获得。

**出口条款** 客户同意不会违反美国出口管理条例或其他适用条例去出口或再出口此软件或其复制品或修改版。

**美国政府的限制权利** 美国政府使用、复制或泄露此产品，将受 DFARS 252.227-7013 中“技术数据和计算机软件权利”的条款中第 (c)(1)(ii) 部分的限制。Hewlett-Packard Company, 3000 Hanover Street, Palo Alto, CA 94304 U.S.A. 非国防部系统的美国政府部门和机构的权利在 FAR 52.227-19 (c)(1,2) 中规定。

(1998 年 11 月 9 日)



**Paper not bleached with chlorine**

**Part Number D9510-90127**

**Printed 07/2001**



**D9510-90127**